Scrutinising the English Version of Scripts of Films

2530. Dr. C. NARAYANA REDDY : Will the Minister of INFORMATION AND BROADCASTING be pleased to state :

(a) the guidelines for scrutinizing the English version of scripts of films with foreign funding and produced in India;

(b) whether the translation of the script into the Indian language is also included in the scrutiny;

(c) if not, the reasons therefor; and

(d) how many scripts of such films have been cleared in 1999, and what are their names (language-wise)?

THE MINISTER OF STATE OF THE MINISTRY OF INFORMATION AND BROADCASTING AND THE MINISTER STATE OF THE DEPARTMENT OF DISINVESTMENT (SHRI ARUN JAITLEY) : (a) The Ministry of Information and Broadcasting is the nodal Ministry for granting permission for shooting of films produced/co-produced by foreigners in India. The guidelines for granting such permission are specified in the Visa Manual brought out by the Ministry of External Affairs. The applications for shooting of the film in India by foreigners is considered in consultation with the Ministry of Home Affairs who accord clearance from security and location angle. While considering such proposals, the Ministry of Information and Broadcasting keeps in view the concerns of integrity of the nation, friendly relations with other countries and communal harmony while adhering to the policy of freedom of expression.

(b) and (c) Generally only English version of the scripts submitted by foreign film makers are scrutinized as there is no requirement in the guidelines for scrutinizing Indian language versions of the scripts.

(d) Seven proposals were approved for shooting in India. Details are given below :—

1.	A Pocketful of Dreams	English
2.	The Return of Thief of Bagdad	English
3.	Marriage of a Red Saree	English
4.	Night full	English
5.	Churiwala	Bengali
7.	Chupi Chupi	Bengali
8.	Mumbai Blues	Hindi